



Secció Religiosa

SANTS DE LA SETMANA

- Dia 17. Diss. S. Pere d' Arbués y l'impre-sió de les llagas de S. Francesc.
18. Diu. Els Dolors de la Mare de Deu, S. Tomás de Vilanova, b. y c. y S. Ferriol, m.
19. Dill. S. Genaro y companys mrs. y Sta. Constancia, m.
20. Dim. S. Eustaquio y companys mrs.
21. Dim. S. Mateu, ap. y ev. y Santa Ilgenia, v. Tempores- Dejuni. (I. P.)
22. Dij. Els Snts mártires de la Ilegió Tebea, Maurici y companys.
23. Div. Sta. Tecla v. y m. Tempores, Dejuni. (I. P.)

QUARANTA HORES

Avui son a l'Església de las Adoratrius y demá passan a la del Sagrat Cor.

Les hores d'ecsposició son de 8 a 11 y mitja del matí y de 5 y mitja a 7 y mitja fins al dia 19, y desde 120 de 5 y cuart a les 7 y cuart.



CONSEQUÉNCIAS

Ja habém celebrat el meeting de Sta. Coloma de Farnés. L'èxit ha sigut com no esperabam nosaltres ni els nostres correlligionaris d'aquella població.

El districte ha respond de una manera més que satisfactoria a la invitació de la Comissió organitzadora y axó que el districte de Sta. Coloma era considerat com a feudo de Cacics de casa y de fora.

Are s'ha vist que la veritable forsa del districte està ab nosaltres y per lo mateix serà necessari que en ocasió no llunyana se demonstri a aquests mercaders de la política que havían convertit aquesta hermosa part de la província en camp de les seves ambicions, que el seu senyoriu y la seva preponderancia era un mito y que estém ja cansats de ser juget de les seves rivalitats y concupiscencies y que ansiosos de bona administració no estém per ells, tenint, com es provat que no 'ns manca, la voluntat del districte en pro dels principis sants de la bandera tradicionalista.

A prepararse, doncs, correlligionaris de Sta. Coloma. La llevor sembrada el passat diumenge entre vosaltres deu fructificar. Reguém-la pera que cresca y s'ecstenga cada dia més entre els nostres germans y haurém cumplert un dels nostres més imperiosos deberes envers els Sants ideals de la Espanya Católica.

Sabém de cert que els entusiastas propagandistes de Barcelona, s'emportaren de vosaltres un recort, tal vegada el més grat de sa vida de Apòstols; guardeu vosaltres la memoria d'ells com penyora de perpetuitat del vostre entusiasme per la Santa Causa.

De nosaltres vos podém dir que, junts a vosaltres, no vos deixarém ni un moment en el instant de la lluita, ans al contrari, que si be en el acte del diumenge hi ferem lo poc que podiam, pera 'ls que han de venir estém disposats a donarlos tot lo que som.

Que escoltaréu la nostra pobre veu, y les dels que hajan de guiarvos, n'és garantía complerta l'expontani entusiasme que demostrareu diumenge passat.

Res de lligams ab qui no estiga ovetament per Deu, per la Patria y pel Rey. Oposició enèrgica a tot lo que no siga radicalment catòlic y tradicionalista. Axís obrareu bé; axís se podrà dir de vosaltres que sou esforsats soldats de Cristo, bons espanyols y bons Carlins.

F.

DEL DESCANS DOMINICAL

Els espanyols quant venim al mon sembla que portém encarat l'espiritu de criticarho tot. Llegiu els diaris y veureu que la llei aquesta del descans dominical sembla que no agradi a ningú. ¡Y tant paternal com es! Aquest «Institut de Reformas sociales» se veu ben bé que sap ahont té la

ma dreta y que no ha deixat d'atendre á totas las classes de la societat.

Fixeu-se: ¿a qui se li hauria acudit, per ex. que un trago de vi pot fer mal als ciutadans, sense avans ó després menjar quelcom? ¿Medi de prevenir aquet mal? Ben sençill; vinga disposar que les tabernas, bogeons y totes les casas que serveixin begudas, si no son pas també «Casa de Comidas» observaran estrictament el descans dominical y per lo tant tancaran els diumenges. Es á dir, aquellas casas que fins are no més feyan l'obra de misericordia de «donar beurer á qui té set», are, haurán de «donar menjar á qui té fam», ó sino á tancar; y si no tancan la multa; y si volen tenir obert doble contribució, la corresponent á «casa de bebidas» y á «Casa de Comidas». Oy que ningú hauria acudit may ab semblant reforma? Se veu ben clar que l'talent dels de l'Institut de Reformas... y potser del Quefe de Gobern, director de las mateixas, es més gros del que semblava. Ayans se podia beurer, are s'ha de menjar si s'vol beurer. ¡Si axó no es talent, no se que serà! Per alguna cosa—are hi caich—se acostuma á dir que 'ls del govern sempre tenen gana.

(Veusau un cas—) Quant l'ataconador de l'escala de casa vagí á la taberna del costat. A mitjdia—com de costum—recullirà els arreus del vetllador, cap á dinar y en hanent dinat:

—Ola mestressa, çinch del ranci...

—Heu de perdonar; si voleu que os serveixi çinch del ranci, primer habeu de menjar quelcom.

—¿Com se enten? Are acabó de dinar y estich tip com un tinté.... Vingan, vingan els çinch....

—No 'n faria pas res. La llei dels descans *donamical*, segons diu el meu marit, prevé qu'en las casas ahont se vulgi beurer, també s'ha de menjar, y jo no vull pas pagar la multa.

A cal barbé, també serà cosa divertida. A las onces á tancar tot bitxo.

—Un senyó mitj afeitat crida y esbalota...

—El dependent—Es inútil; han tocat las onces y es hora de plegar.

—Pro escolta, permeterà vostè que sigui dit que en aquesta barberia no més afaitan mitja cara?

Prengui paciencia; demá li afeitarérem l'altra mitja. Lo primer es cumplir la llei, y lo segon es no pagar la multa.

REDACCIÓ: Abeuradors, 7, 2.^o

ADMINISTRACIÓ: Plateria, 26, baixos

Tota la correspondencia al Director

Any II

Girona 17 de Setembre de 1904

Núm. 77

A la tarde no os descuides d'anar al café que será cosa de riurer els comentaris que s'hi farán.

L'un voldrá aclarir si la llei es «lleü» ó no més «precepte» com sosté en Montero Ríos.

L'altre, apoyantse ab aytal demòcrata de levita y casa Senyorial, que 'l gobern es més papista que 'l Papa, ja que possa multas y el Papa no s'han atrevit á ferho per els que no observan tal «precepte».

El de més enllà que axó es una violació de la llibertat de cadascu.

Un quart dirá, que tal llei ó precepte, no pot prosperar y comensa á proposar la manera de burlarla.

Un quint qu'axó es precipitar la revolució y ab un cop de puny demunt la taula romp el vidre, el cafeté li demana comptes y ab crits y esvalots trastornan tota la sala de lo qual se'n aprofita un sise, per donar un crit de visca la emancipació social! ¡Morin els frares! ¡Abaix el clericalisme! crits que no tenen solta, pro que repercuten al carré, y els ciutadans pacífics, s'alarman, corre la policia y funciona el telegrafo y concentració de tropas y.... la mar, tot per lo del descans dominical.

Septembre 7-1904.

Angel P. C.

CARLINADES

Lo passat diumenge -die 4- en el local social de La Flor de Lis, carrer Baix de Sant Pere 2, de Barcelona donà la primera de una serie de conferencias sobre la Cuestión social, el distingit propagandista Don Joseph Font y Fargas.

Defini la cuestión social, malaltia del temps modern, que ha tingut per madastra lo liberalisme, expresant sos fonaments y son desenrrolllo, corroborantho ab l'exposició de doctrinas dels principals corifeus revolucionaris.

Combaté la teoria de que sía la pobresa la causa de ella afirmando que la verdadera causa está en los principis revolucionaris que arrancaren als obrers las creencias religiosas.

L'orador fou molt aplaudit per l'estol d'obrers que l'escoltaven.

Demá diumenge tindrà lloc a Guardiola un mítinq de propaganda Carlista, organiat per la valenta y trevalladora Juventut Carlista de

Manresa, de la qual havem rebut atenta invitació que agrahim de veras.

Están molt endavant els travalls pera la constitució de la Joventut Carlista a Olot. Son molts els joves que s' inscriuen en les seves llistes.

En aquella vila es molt probable que s' hi celebri un important miting carlista.

Demà tindrà lloc a Gallarta, (Vizcaya) un miting carlista organiat per la activa Joventut Carlista de Bilbao, pera el qual habem sigut atentment convidats.

El Miting de Santa Coloma de Farnés

Plens d' originals als que no ens es possible darlosi cabuda en aquestes columnas, ens veyem privats de ressenyar extensament el miting efectuat á Sta. Coloma de Farnés el dia 11. *El Correo Catalán* del 12 y 13 ha donat relació acabada del expressat acte, que ha tingut una importància senyaladíssima pera els interessos carlistas de aquell districte.

Els oradors estiguieren molt eloquents, meresquent ser aplaudits repetidas vegades per el nombrós pùblic que omplenava de gom á gom la espayosa sala d' En Coral. Al banquet hi vegearem representació de quasi tots els pobles del districte, lo qual es una prova patent de que hi domina encare el carlisme en aquelles comarcas. Els brindis estiguieren colossals y despertaren contínuas ovacions. En una paraula, no s' podia esperar més.

Enviem la nostre mes coral felicitació als amics de la comissió organidora y de pas habem de fer constar que no esperabam que á Sta. Coloma pogués servirse un dinar de 200 coberts ab la regularitat y perfecció ab que ho feu el duenyu de la Fonda de 'n Bou, el nostre correlligionari D. Narcís Puig.

ROMERIA — DE — GIRONA Y SA COMARCA

AL SANTUARI DE NTRA. SRA. DELS ÀNGELS
en lo dia 30 del present.

Gironins y demés fiels dels pobles d' aquesta comarca: ha arribat ja l' temps de donar un públich testimoni dels sentiments de amor filial que abriguem en nostras cors envers l' excelsa Mare de Deu. Es hora ja de que ab un acte de que ningú puga dubtarne manifestém la nostra pietat y devoció á la criatura privilegiada per Deu de una manera tan especial que la feu apareixer devant dels singles concebuda sens pecat ni sombra d' ell. Aquest fet, que posá en tan gran admiració els céls y terra y omplí de terror los abismes infernals, es altre dels dogmas de nostra Fé. Van á cumplirse cinquanta anys que l' immortal Pío IX, de sant recort, ho manifestá al mon enter; y are l' actual Vicari de Jesucrist, Pío X, plé de sant entusiasme per la gloria de María Immaculada, crida á tots los fills de la Iglesia perque festejin ab extraordinarias manifestacions de pietat y cordial adhesió el recort de

aquella declaració solemne en que tant s' interessaba nostra propia dignitat y felicitat eterna. Mes tard, próxims al gloriós dia vuit de desembre, ja 'ns podrém regositjar també prenen part en els religiosos festivals que se farán en nostra ciutat y molts altres punts; mes are començém já com á preludi de tanta gloria á escampar nostras energías ab la romeria que anem á fer al Santuari de Ntra. Sra. dels Àngels. ¿Qui n' hi haurá de vosaltres, fiels de Girona y dels pobles comarcans de la ciutat, que no prengui part en la manifestació devota ab que vos brindém? Deixéu la cobardía y la peresa per aquells que no entenen lo que es participar del verdader goig y entusiasme que desperta l' expressió pública y sensera del amor, fidelitat y confiança que l' cor cristian sent per la Mare de la pureza y de la misericòrdia envers sos devots fills.— Marxém, donchs, á honrar á aqueixa Mare en son palau dels Àngels, y á demanarli d' un modo especial sa valiosa protecció. Aném formant tots junts un cor; cantémla Immaculada y tota hermosa com ens ho inspiran lo divi Esperit y sa Iglesia. Ohim atents y dócils las veus del venerable Pio X y de nostre benvolgut y respectable Prelat que 'ns convidan á predicar ab tals manifestacions las glorias y privilegi de la Mare Immaculada. Aném, romeus, aném, que Maria 'ns espera, Maria 'ns demana, Maria está desitjosa de sentir nostras veus.

PROGRAMA DE LA ROMERIA

En los días 27, 28 y 29 del corrent mes de Setembre, á dos quarts de set de la tarde, tindrà lloc en l' Iglesia de Ntra. Sra. del Carme de aquesta ciutat un triduo preparatori á la romeria, ab sermó que dirá l' Revnt. P. Magí Dachs, de la Companyia de Jesús.—En l' últim de dits días, y en la mateixa iglesia, hi haurá missa de comunió general á las sis y á dos quarts de vuit.—A las cinch de la matinada del divendres, dia 30, se celebrará missa en cada una de las iglesias parroquials de Ntra. Sra. del Carme, S. Feliu y Mercadal, poguent combregar en ellas els fiels que ho desitjin antes de empender la marxa.—A dos quarts de sis en punt sortirà la romeria, reunintse per aixó 'ls romeus en la plassa de Lladoners y devant de la porta de la Catedral, dita dels Apòstols; venint ja instruidas y ordenadas per sos presidents, com se suposa las associacions y Confraries.—La sortida de 'ls romeus de la ciutat se fará per lo portal de San Cristófol.—Durant la romeria se resarà de tant en tant alguna part del Santíssim Rosari y se cantarán lletretas compostas á este efecte.—A la primera vista del Santuari se cantarà la Salve per saludar ja per endavant á la Reina dels Àngels y demanarli la sua maternal benedicció.—A la arribada al Santuari s' obsequiará á Maria Santíssima ab un himne de salutació y oferiment de la romeria; se cantarà ab la possible solemnitat un ofici, predicanhi l' M. I. Dr. D. Agustí Maymí, canonge lectoral de aquesta Santa Iglesia Catedral Basílica.—A las dos de la tarde se reunirán de nou els romeus en la iglesia per resar una part del Santíssim Rosari; se cantarà la Salve y un himne de despedida á la soberana Verge; organisantse de seguit la marxa per lo retorn á la Ciutat.

Girona 9 de Setembre de 1904.

Miquel Buixons, Pbre., Rector de La Catedral.—Jaume Mundet, Pbre., Rector de Sant Feliu.—Narcís Bartís, Pbre. Rector del Mercadal.

L' Excm. y Rvm. Sr. Bisbe de aquesta Diócesis ha concedit cincuenta días de indulgencia per cada un dels actes del triduo, y cincuenta per la romeria, practicantlo devotament.

LES ÚLTIMES ROMERIES

Han sigut la de Fontcuberta y pobles comarcans al Santuari de la Mare de Deu de la Font, y la dels pobles del Ter al de la Verge de la Salut, de S. Feliu de Pallarols.

La primera, organisada per el Sr. Rector de Fontcuberta reuní el passat divendres dia 9, en la pintoresca capella de la Font, a nombrosos catòlics dels pobles de la rodalia entre 'ls que recordem, Fontcuberta, Banyolas, Usall, Pujals dels Caballers y dels Pagesos, Esponellá, Sors y Serrià.

L' entusiasme que regná entre aquell miler de devots de la Verge Inmaculada, no podía esser més gran. Després de resar el Sant Rosari, pujá a la trona el virtuós y incansable missionista de Banyolas, Mossen Oliver, el qual dirigi als fidels un hermosíssim sermó en el que feu una acabada apologia del Pontificat y del Dogma de la Inmaculada Concepció, terminant ab variis viscas que foren contestats ab ver entusiasme pels romeus, sobre tot el de Visca el Papa-Rey, per raó de que un tinent de la guardia civil que hi havia ab bona colla de individuos, porque no debia tenir altre feyna, havia ordenat que no 's dongués aquet crit.

Al cayent de la tarde, els peregrins regressaren a ses respectivas parroquias, entonant de diferents himnes, intercalats ab el reso del Sant Rosari.

Els catòlics de Banyolas, entregaren un bonic penó al Sr. Rector de Fontcuberta en recort d' aquest acte de fé catòlica.

La Romeria que tingué lloc el dimars al Santuari de la Salut, sigüé organizada per els Párrocos d' Anglés, La Sellera y Amer d' acort ab el de S. Feliu de Pallarols. Hi assistiren unes quatre mil persones dels pobles d' Anglés, Bonmatí, Bescanó, Salt, Girona, La Sellera, Vilanna, Sta. Coloma de Farnés, S. Martí Sapresa, Susqueda, Amer, S. Climent d'Amer, Las Serras, La Barroca, Las Planas, S. Feliu de Pallarols, S. Iscle, Cogolls, S. Miquel de Pineda, S. Esteba de Bas, Olot, Pruit, Torelló, Vich y algú altre, de manera que es inscriptible l' espectacle que oferia aquella pintoresca montanya. L' arribada del tren a S. Feliu de Pallarols sigüé entusiasta de debó, puig esperaba als pelegrins quasi tot el poble, ab la Ajuntament y una orquesta que executá la marxa real entre atronadors viscas dels pelegrins. Després de oir missa s' efectuà la ascenció al Santuari, en el qual se hi celebrá un solemne ofici, cantat per el coro de la romeria que dirigí el Rnt. Mossen Alfons Boschs, de La Sellera, y predicá un elocuèntíssim sermó el Sr. Rector d' Amer Mossen Joseph Cervera.

Al regrés dels romeus, caygué un fort ruxat que no copsarem perquè tinguerem el temps just pera arribar a la Iglesia de S. Feliu, aont se cantaren varias lletres y se esperá a que amaynés la pluja pera anar al tren. En totes les estacions els Viscas se repetiren, regressan a les parròquies respectivas tots els romeus sense que gracies a Deu s' hagués de registrar el més petit contra-tempo.

Per tan felis ècsit, felicitém als organisadors y d' un modo especial al Enginyer del tren Sr. Boy y als demés quefes de Estacions y personal per el bon acert ab que portaren a cap servey tan important com difícil.

Noves y comentaris De fora

Fugint del mon.

Ha ingressat en la Comunitat de Germans de les Escoles Cristianes de Madrid el veih de Calonge, Candi Rexac Margant.

En la Sucursal de Llagostera de la Cambra Agrícola del Ampurdá tingué lloc el diumenge passat la segona de les conferencies agrícoles desenrotllant el professor del Institut de Figueras Sr. Bofill el tema «Metereología Agrícola».

En los treballs d' exploració que s' fan a S. Feliu de Guixols en la Necrópolis del Fortí, bax la direcció del arqueóleg D. Eduard G. Hurtebise, se han descobert un gallet de dolium ab la marca de cabuda N. L. H., quatre marques ceràmiques d' Ampuries, *argballas* elegantíssim qu' ha sigut restaurat del tot, tres fragments de columnes, urnes y objectes de bronzo. Actualment s' està trevallant per a destapar nou tombes, que semblan, algunes d' elles, haber servit de fossa per a la cremació de cadavres.

Una ànfora per vi, que s' va trobar complertament destrossada, y que sembla fou destinada a urna cinerària per haber quedat sense gallet y anses, ha sigut habilment restaurada pel Sr. Gonzalez Hurtebise y está instalada en la Casa Consistorial.

Ab els quatre batallóns de cassadors de muntanya que hi há actualment a Barcelona se crearán en dita capital dos regiments d' Infanteria de línia, prenguent els noms de Veragua y Alcántara. Acordada la desaparició dels batallóns de muntanya, l' altre que hi queda pendrà l' nom de cassadors de Reus.

Se sab d' Olot que l' dimars prop passat un pastor de Santa Pau qu' anava á la font coneguda per Les Trías fou agredit, clavantli set punyaladas, cap d' ellas mortal, y rovantli 32 duros que portava á sobre.

El ferit fou portat al Hospital d' aquella vila aont permaneix en son grave estat y los agressors no tardaren en ser detinguts.

A renglo seguit, ens fan saber de la fa poc citada població, que dimars d' aquesta setmana una corrètja d' un taller de maquinaria instalat en la plassa del Palau agafà ab tan mala sort á un trevallador de la casa aplastantlo de tal manera que ni se sentí de la mort.

El dia 21 de Agost morí, després d' una llarga enfermetat, el jove D. J. Manubens y Vidal. Era l' difunt d' idees francament catòliques y s' havia distingit en lo conreu de nostra literatura; tenia publicat un volum de poesies que 's titula *Probaturas* y moltes obres escrites per les societats catòliques, algunes d' elles representades per tot arreu.

Que Deu Nostre Senyor tinga en la santa Gloria l' ànima del maluguanyat amich y que done a sa familia la resignació tan necessària en aquestes contrarietats de la vida.

El passat dimarts á les deu de la nit va reber els Sagraments en sa casa d' Olot D. Mariano Bassols y Prim, diputat provincial que havia sigut per aquell districte.

Retallem de la important revista «Catalunya Artística»:

«En la edició del vespre del passat diumenge, la *Veu* publicava el veredict del Certamen d' Olot.

L' endemà, dilluns, en la edició també del vespre publicava la propia *Veu* una correspondencia d' Olot en la que, entre altres coses, deya el correspolson que la *Veu* deu tenir en aquella:

«Se están fent els preparatius pera la celebració del XV Certamen literari. Aquest any ha guanyat la Flor Natural el jove poeta Joseph Carner, y ha nomenat Reyna de la Festa á la bella y distinguida senyoreta Adelina de Batlle y de Nouvilas, filla gran de nostre estimat amich el marqués de Vallgornera.»

Y are preguntrem: ¿es que ja s' ha establert la telografia sense fils desde Barcelona á Olot y viceversa perque las novetats sensacionals puguen esser comunicadas d' aquí allá y d' allá aquí en vinticuatre hores justes sense descomptar el temps que s' ha d' invertir en buscar una Reyna de la Festa?

Y quina illesa la del señor Carner en comunicarlo al correspolson de la *Veu* á Olot!...

Y quina maravillosa activitat la del correspolson olotí en escriptureho á la *Veu* en menos temps del que s' necessita pera guanyar una Flor!...

Pero lo que més ens admira es la prontitud ab que s' ha trobat Reyna. Ni que s' hagués sapigut tres días avans de publicarse el veredict...

Es curiós tot això, es altament curiós! Ja estém veyen pera'l proxim Maig sortir á la Llotja algú del Jurat d' Olot.

¡Oh, la lloable institució de la "Colombófila literaria"!—com diu un company nostre.

L' anar á torna-jornals es un dels articles dels estatuts que han establert els de la Mútua...“

Poca cosa afegirém al solt que acabem de transcriuer, puix resulta tot ell més clar que la llum del die. Solsament farém notar que l' any passat no s' va premiar á Olot cap de les composicions presentades a concurs perqué, segons opinió del Jurat, no n' hi havia cap que valgués la pena; ab tot y l' atrevit dictámen de dit Jurat, sens precedent en nostres lluytes literaries, moltes de les composicions desateses a Olot, han sigut premiades posteriorment en importants certamens. Enguany sembla que al dictar el veredict, també hi ha correut la bruixa: seguint axís el certamens olotins, que havían comensat ab tan bon peu, caurán en lo major descredit y se n' apartarán, els escriptors que tenen prou dignitat pera refusar tot tracte ab la *Mútua* ó *Colombófila literaria*.

Ha tornat á sortir el nostre valent company *La Avanzada* de Barcelona, el qual ens ecstranya que no visiti la nostra Redacció.

De varis pobles de la província hem rebut cartas demanantnos en-

tusiastes amics que hi aném a celebrar mitings. No es pas que nosaltres no desitjém, empró es precis caminar poc a poc.

Tot se fará ab la ajuda de Deu.

Locals

A la Juventut Carlista de Girona.—Pera el dia 30 de l' actual està anunciada la pelegrinació dels catòlics de Girona y sa comarca al Santuari dels Àngels. La Juventut Carlista d' aquesta capital, com a entitat radicalment catòlica, hi pendrà part activa; per quin motiu y a fí de anar d' acort en la forma d' assistirhi, convida a tots els seus socis a una reunió que procurarem celebrar el 27 ó el 28, (ja 's concretarà) del corrent.

Diu, ensenyant l' orella, el diari anticlerical en sa edició del dissapte passat: «A conseqüència de la lley del descans dominical y de molesies socials, no sortirà *La Lucha* els diumenges y si 'ls dilluns, dia en que fins avuy hem vingut vagant.»

Després de la festa, reposa la....

Segueixen els incendis en nostres montanyas: gayre be no hi ha díe que á Sant Daniel no cremin bardissas, veyste arreu els marges socarrats en diferents indrets y en llarga extensió. Seria del cas que 'ls somatents procuressen agafar als desvagats que s' entretenen ab aytals *diversions*, deixantlos ben calents d' orellas, á fí y efecte de conseguir que fos respectada la vegetació d' aquella hermosa y pintoresca vall.

Los comerciants de la nostra ciutat elevan al Excm. Sr. Ministre de la Gobernació una sollicitud demandant que se 'ls permeti tenir obertas las botigues fins a les 11 del matí dels diumenges. Va firmada per un representant de cada gremi.

El dijous al vespre presenciem un hermoso espectacle en el Café de Novedades d' aquesta ciutat en el qual hi toca molts vespres la banda del Regiment ab molta concurrencia de parroquians. En el moment en que la banda estava executant una preciosa sardana, passà el Sant Viàtic per la Plassa del Marqués de Camps y de sopte la banda va parar en sec rompent ab els acords de la marxa real no quedant quasi cap persona sense agenollarse.

El moment resultà solemnisí.

CARTES DE FORA

Desde Cassá de la Selva

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu: Aquest any en que per tots els indrets del mon catòlic se celebren grans festivals per a commemorar el cinquanté aniversari de la definició dogmàtica de la Inmaculada Concepció, aquest any en que ab totes ses diverses manfestacions, el poble critiá ha volgut reproduir l' amor y entusiasme que en l' any 54 sentian dintre son cor tots els creyents per a festejar a la Reyna Inmaculada, aquí, en aquesta catòlica vila, també-hi ha cors que bategan al impuls del mateix amor y el mateix entusiasme; per axó a més de celebrar funcions extraordinaries en son obsequi, si a Deu plau, se portarà a

cap una ideya gran, nobilissima, sortida del Revnt. D. Joaquim Bosch, actual Rector d' aquesta parròquia.

L' objecte, es dedicar en aquest any jubilar un ric altar, a la Verge Inmaculada, costejat a suscripció per sos devots. Per aquex motiu el bon Sr. Rector, tant estimat per tothom en aquesta vila, amb humil pro eloquent y persuassiva paraula feu veurer a sos feligresos la oportunitat y conveniencia de portar a terme una obra tan agradable a Deu; per la seva part dona a comprender sa generositat y bon zel recomenant a tots sens distinció de classes a fer un esfors que sens dupte serà premiat per Maria.

Els noms de tots els que contribuirán ab sas almoynes a axecar aquest altar, constarán en el llibrellista que serà guardat per a sempre en l' arxiu parroquial.

De vosté affm.

El Corresponsal.

Cassá de la Selva 13 Sepbre. 1904.

Desde Junyá

Sr. Director d' EL TRADICIONALISTA.

Molt distingit Sr. meu y amich:

Havem passat ja la festa major de Sant Colom patró del poble, quina celebraren durant los días 4 y 5 del present mes, y en honor á la vritat dech dirle: que resultaren en extrem lluydasy animadas com pocas vegades ó may tal volta s' hagüés vist, puig la concurrencia de forasters, no guardaba proporció ab el curt vehinat que forma aquesta petita població.

Entre els varis nombres que figuraban en lo cartell anunciador dels festeigs, mereix especial menció la benedicció d' una nova Creu de término, que d' alguns anys ensa estaba enderrrocada y que baix plan y direcció de nostre expert Sr. pàrraco D. Narcís Bosch, y ab el concurs dels veïns del poble, s' ha restaurat aques any, siguen molt digna d' aplauso y de lloança el gust y bon assert observat en dita reparació, puig que s' ha fet aquella de fero-forjat (antigüament habia sigut de pedra) sentantla sobre l' antich àrbre y hermos capitell primitiu (també de pedra) y no desdiu lo mes mínim del caràcter y estil gótic castís que li donaren y s' observa en sa primitiva construcció.

El dia 5 donchs á las 9 del matí, el clero parroquial accompanyat de las autoritats civils del poble y demés devots que volgueren pendri part, forman un nombre que no baixaria de 500 persones sortiren en solemne professió de la Iglesia parroquial envers el lloc dont estava já clavada la nova Creu, que es al extrem de nostre terme, fronteris ab el de Celrà.

Un cop allá y després del ceremonial corresponen, el Sr. Rector del poble procedí á la benedicció d' aquella, y seguidament el Somatén disparà á la una, una notrida descarga cerrada.

Ademés, un chor de joves d' aquest poble cantà ab molta afinació y justicia ab accompanyament d' orquesta, una escullida pessa de 'n V. Frigola, molt apropiada al acte que se celebrava.

Ab el mateix ordre y reculliment retorna després la professió á l' Iglesia parroquial.

En cuant als demés nombres del programa foren els acostumats dels demés anys, oficis balls, sardanas, llevans de taula, passadas, concerts, &c.

La part musical que fou encomenada á l' orquesta «L' Ampurdanesa» de Figueras (avans Els Peps) deixá molt ben sentada la justa fama de que gosa en nostra província. Particularment ab las sardanas que executaren durant aquests dies, deixaren potént mostra de lo que pot y val la disciplina y bona direcció en tota orquesta.

No puch tencar aquesta carta sens enviar desd' aquestas columnas una coral felicitació y aplauso á las

autoritats civils y Sr. Pàrroco d' aquest poble per sa acertada organiació, y part tan activa com han pres en la celebració de las festas d' enguany; y vulga Deu, qué axó servix d' exemple y estimul pera els venidiers.

De V. molt affm. s. s. q. b. s. m.

El Corresponsal.

Desde Banyoles

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

El die 8 tingueren lloc en la espayosa Iglesia del Monastir solemnes funcions a honor de la Verge Maria, com a conclusió dels actes ab que 'ls catòlics d' aquesta vila, han festejat a la Inmaculada Verge. Per la tarde, després del trisagi predicá el Rvnt. Mossen Jordá, y al vespre se celebra una vetllada literari-musical en el teatre del Centre de Catòlics. La Presidi el Rvnt. President dels Missionistas Mossen Massot, ab els Srs. Gusinyer, Butiña (Salvador), Bracóns, Rvnt. Deu, Figa y Font y Fargas. El coro del Centro cantá escullides composicions; llegiren, poesias els Srs. Bracóns, Moner, Riera, Jofre y el noy Geli; lluiren les seves abilitats artistiques en el violí y violoncello respectivament els Srs. Figa y Mateu, accompanyats per el Rvnt. Mossen Albert Burch, y pronunciaren discursos eloquents y entusiasmados els Srs. Font y Fargas, Rvnt. Mossen Compte y Sr. Gusinyer, La orquesta *Juncáns* executá varies pessas. La concurrencia que era numerosa, ne sortí sumament satisfeta.

—La lley del descans dominical va complirse el passat diumenge gràcies a la energia del Arcalde republicà Sr. Figueras, que ha sigut censurat per els *adelantats* de taberna que tenim per aqui y que com tants altres estúpits, diuen que aquesta lley es feita per els capellans y frares, que 'ns volen fer anar a missa per forsa. Veurem diemenge.

El Corresponsal.

Desde Anglés

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Quant la solemne romeria al Santuari de la Salut, feta per els pobles d' aquesta encontrada el passat dimarts, tocaba al seu felis terme sense que hagues ocorregut cap incident, en la Estació d' aquest poble estiguérem a punt de tenir un conflicte.

El capitost dels *avents* y amo de un cafè d' Anglés tingué l' amabilitat de venir a la Estació a receber els romeus y com no li sonés be en les seves *educades* oreilles, l' hermos y catòlic crit de *Visca el Papa-Rey*, axis á mitja veu, temerós sens dupte de que 'l sentissen els que el volataven, digué *Visca la Masonería* quina espressió fou contestada ab una repetida ovació al Papa-Rey per els romeus que l' oiren, deben el valent liberal escabullirse d' entre els catòlics, del contrari li hauria caygut alguna *bufa*. Aquest incident mogué als peregrins a entrar a Anglés en compacte massa, que 's dirigí a la Iglesia entonant el *Ferma la veu* y cridant sens parar may els Viscas ja consabuts. Un colp en 'l temple el Sr. Rector donà les gracies als romeus els quals es disolqueren.

Durant aquets últims dies, ha sigut comentada ab viu interès l' actitud provocadora dels *nous* Pujol.

—Ha derpertat molt entusiasme entre els nostres correlligionaris d' aquesta població el important miting carlista celebrat el diumenge a Santa Coloma de Farnés.

De V. affm.

El Corresponsal.



¡FUMADORS!

Si voleu conservar vostra salut, fumeu l' acreditat é higiènic

PAPER JORDÁ

Imprenta de J. Franquet.—Girona.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Joaquim Font y Fargas

SEGURS Y REPRESENTACIONES

¡¡FUMADORS!!

Es ja hora que vos desproveueu y no dongueu crèdit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poch escrupulosos atribuïent n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut mai, diuent que es fabricat ab el such de varias plantas pectorals contra la tos, afecions del coll, etc. explotant d'aquesta manera la bona fe dels fumadors innocents.

Si voleu fumar bon paper de maneu PAPER CARLETS.



Premiat en l'exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

J. de Llobet de Pastors

METJE

Ex-assistant lliure dels hospitals de Lyon y París. Especialista en las enfermetats de la GARGANTA, NAS Y ORELLAS Clínica pera'l tractament d'aquestas enfermetats.

Plaça de la Auriga, núm. 1, entressol
CONSULTA DIARIA
de las 9 del dematí á las 4 de la tarde

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assurtit de calsat de totas menes. Preus econòmichs
7, ABEURADORS, 7

Biscuits fullats

els millors en la
Broquería de Narcís Arpa
LA BISBAL

F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

LA UNIÓN DE NORWICH

Sociedad mútua de seguros sobre la vida fusionada con

"LA AMIGABLE"

FUNDADA EN 1706
La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MÁS DE
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE
2.500.000 l. e.

Delegación de Gerona

Joaquín Font y Fargas
Abeuradors, 7, 2.^o

Fotografía de A. García

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chafílán al Puente de Piedra)
A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará á todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimo, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opresión del pit ab dificultat de respirar, axis com en las bronquitis acompañadas de tos espasmódica la Soluciò de Bifosfat de Cal medicinal produceix resultats excelents.

**SOLUCIÓ DE
BIOSFAT DE CAL MEDICINAL
DELS**

Germans Maristas

BARCELONA (Sant Andreu de Palomar)

De venda á Girona á ca'n J. M. Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d'en Grau Romanay, Progrés, 4; farmacia Vivas, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plaça del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristas, Clavería, 12.

**LENCIERÍA LA CONFIANZA
DE LEÓN BELLOC**

Progres, 31.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS

Tapetes, Cortinajes, Transparencias

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

DE

Gayetano Carbó

Carrer de la Platería 30, cantonada

En aquest acreditat establiment trobarán un bon assortit de Reclams pera Torts de tit y de boca. Reclams pera Perdius, Guatillas y Corills.

Escopetas de dos tiros Centrals canons illegítims Bernad, de canons de cinta y cer. D'un canó de cinta y de cer. Escopetas dos tiros Frouche canons de cer. D'un tiro canó de cinta y de ferro. Escopetas dos tiros. Recmigtons de un tiro canó de cinta y de cer. Escopetas pistó de dos canons. D'un tiro cinta y de cer. Revolvers

Esmert y de Bala Blàndida. Pistolas Bronguins set tiros y set en dipòsit. Se fa tota classe de remiendo á objectes de cassa.

IMPORTANTE

Para constitución de CAPITALES y RENTAS acúdase á la Agencia de seguros sobre la vida de D. Narciso Boada Guytò, calle de la Forsa, 17.º - GERONA.

La Previsió Nacional
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA INCENDIS

La Unión de Norwich
COMPANYIA DE SEGURS SOBRE LA VIDA

La Agraria
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA LA PEDREGADA
Despatx de 9 á 12 y de 3 á 6 a. Abeuradors, 7, 2.^o — GERONA

PENSIONADO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

CALLE DE LA CLAVERÍA NÚMERO 12
COLEGIO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS

PLAZA DE LA MERCED
Á CARGO DE LOS
HERMANOS MARISTAS ↔
GERONA

El brillante resultado obtenido en quince años, durante los cuales los alumnos concurrentes á este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 327, sobresalientes 581, notables 740, habiéndose graduado 111 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elo- cuencia.

Desde 1.^o de Septiembre se hallarán abiertas las clases de primera enseñanza y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de examen y desde el 15 de Septiembre las de Segunda Enseñanza y Comercio.

La Dirección se encarga de inscribir las matrículas que lo soliciten.
Se admiten Pensionistas, Medio pensionistas, vigilados y externos.
Para más detalles pidanse prospectos.

Luz y Calor

MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCIÓN POR GAS

LAMPISTERÍA Y CRISTALERÍA

Variado surtido de lámparas y accesorios de lampistería

Globos, pantallas, tulipas, parahumos, tubos inrompibles

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mejeros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas. Estufas CLAMONT.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

Cort-Real, 4, Gerona

LA CRUZ ROJA

FARMACIA ORTOPEDIA PERFUMERÍA

Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operación ó la perfecta contención, con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes: lo demás es puro charlatanismo.

La perfecta contención en todos los casos, los más difíciles, se obtiene con nuestro brazo sistema Torrent, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse á voluntad, no abulta ni morfifica y se amolda por completo, puede llevarse de día y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS

LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli.—GERONA

GERUNDA

FÁBRICA DE ASERRAR MADERAS

Grandes talleres mecánicos de carpintería para la pronta construcción de edificios y toda clase de objetos de fábrica.

Especialidad en cajas de envase

1, PORVENIR 1

LA NEOTAFIA

Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente á dicho ramo

Francisco de A. Matas

Despacho: Cort-Real, 18.—GERONA

L'ART MUSICAL

Joan Durán

Plaça de la Constitució, 2

Se venden y lloran pianos de teclat y de manubri á preus convencionals.

Reparacions en tota classe d'instruments de música.

2, Plaça de la Constitució, 2

JAUME ADROHER PERA

Pintor

Decorador y Empaperador

Nord, 3 y Hortas 10, Girona

Imprenta y Librería

JOSÉ FRANQUET Y SERRA

Platería, 26 y Forsa, 14.—GERONA

Obras nuevas y otras de suma importancia

LA FABRICANTA novela de costums barcelonins (1860-1875) per Dolors Moncerdá pessetas.

EUCARÍSTIQUES obra pòstuma de Jacinto Verdaguer, publicadas segons desitj del autor y traduïdes al francès per Agustí Vassall, ab una carta de Monsenyor de Carsalade, Bisbe de Perpinyà y un prefaci de 'n Pere Palau González de Quijano. Un volum de més de 350 planxes 5 pessetas l'^o exemplar.

En esta casa se hacen tota classe de treballs de imprenta, con gran esmero y suma baratura.